



UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA

PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD – SEPTIEMBRE DE 2010

EJERCICIO DE: **LENGUA EXTRANJERA II - ITALIANO**

TIEMPO DISPONIBLE: **1 hora 30 minutos**

PUNTUACIÓN QUE SE OTORGARÁ A ESTE EJERCICIO: (véanse las distintas partes del examen)

El ejercicio presenta dos opciones, A y B. El alumno deberá elegir y desarrollar una de ellas, sin mezclar contenidos

OPCIÓN A

La mia cucina è Porta Palazzo. Ossia, come amano sottolineare i torinesi amanti dei primati, il più grande mercato all'aperto d'Europa. Porta Palazzo in realtà si chiama Piazza della Repubblica. La porta fu eretta nel Settecento per dare un ingresso monumentale al lato settentrionale della città.

Se pensate che con le sue vie diritte e i suoi colori delicati Torino sia una città troppo nordica e poco italiana nel senso di poco caotica e solare, Porta Palazzo sembra fatta apposta per farvi ricredere. Almeno nei giorni feriali. A porta Palazzo nei giorni feriali, ci si può mescolare alla folla che intasa i banchi del mercato e sentirsi un po' a Palermo malgrado l'assenza del mare e delle palme. Perché per il resto c'è tutto. Il rosso dei pomodori e dei peperoni. Il giallo dei limoni e delle banane. Il verde del basilico e della menta.

Storditi dalle urla di fruttivendoli calabresi e siciliani coadiuvati da una manovalanza ormai pressoché interamente nordafricana, si viene risucchiati dal fragrante, caotico, smisurato labirinto a poche centinaia di metri dal Municipio cittadino. E, a seconda dei casi, ci si ritrova a vagare in grandi pescherie o in minuscole macellerie islamiche. E, trattandosi di un mercato, funziona proprio come Wall Street. Nel senso che le quotazioni di melanzane e zucchini scendono col calare della domanda, ovvero col passare delle ore, di modo che se uno va a fare la spesa intorno alla chiusura e cioè all'una del pomeriggio, quando la richiesta di melanzane e zucchini è sensibilmente calata rispetto alle ore precedenti, spunta prezzi molto più abbordabili.

(da *Torino è casa mia* di Giuseppe Culicchia, Roma-Bari 2005)

COMPRENSIONE (4 punti)

1. Rispondete alle seguenti domande senza ripetere le parole del testo. (3 punti)

- Quali caratteristiche fanno di Torino una città "nordica"?
- A che cosa viene paragonato il mercato?
- Che ambiente c'è a Porta Palazzo?

2. Indicate se le seguenti affermazioni sono vere o false. (1 punto)

- La verdura costa meno verso l'una.
- Porta Palazzo è il mercato chiuso più grande d'Europa.

USO DELLA LINGUA (3 punti)

3. Trovate un sinonimo o spiegate le espressioni sottolineate con parole vostre. (1 punto)

- Almeno nei giorni feriali.
- Si può mescolare alla folla che intasa i banchi.
- Minuscole macellerie islamiche.

4. Cercate nel testo le seguenti parole e trascrivetele. (2 punti)

- Aiutato da personale.
- E' stata costruita.
- Cambiare idea.
- Cioè, in altre parole.

COMPOSIZIONE (3 punti)

5. Esprimete la vostra opinione su uno dei seguenti argomenti (120 parole circa).

- Descrivi il mercato della tua città o del tuo quartiere. C'è qualcosa che ti piace o che ti dà fastidio? Cambieresti qualcosa?
- Conosci i mercati di altri paesi o di altre città. Sono diversi da quelli del tuo paese? Che differenze ci sono? Racconta.

OPCIÓN B

Ho lavorato come architetto e urbanista, in molte città in giro per il mondo. Mi sono sentito dire che gli alberi in un contesto urbano hanno bisogno di terra per le radici, e gliela abbiamo data. Mi sono sentito dire che gli alberi in città soffrono, e abbiamo trovato il modo di farli stare bene. D'altronde, se soffrono gli alberi figuriamoci la gente e i bambini. Mi hanno fatto notare che alcuni alberi provocano allergie, e abbiamo selezionato piante che non emettono pollini. E poi che perdono le foglie, e bisogna raccoglierle: giusto. E poi che coprono le insegne dei negozi: vedete voi. E infine, che rubano spazio ai parcheggi per le automobili. E su questo hanno ragione: gli alberi prendono inevitabilmente il posto dei parcheggi e del traffico automobilistico. Ma è proprio quello che ci vuole: questo è l'aspetto più importante, nella visione umanisticamente corretta delle nostre città nel futuro. Occorre assolutamente salvarle dal traffico e dall'enorme quantità di parcheggi che le stanno soffocando. Più parcheggi si fanno e più traffico si attira, come la fisica insegna. Alcune città più dotate di trasporti pubblici l'hanno capito: a Londra è vietato costruire parcheggi in centro, a Stoccolma per disincentivare l'uso dell'auto una fermata del tram non è mai più lontana di trecento passi, e se il mezzo non arriva entro venti minuti il passeggero mancato ha diritto al taxi gratis. È chiaro che gli alberi in città hanno un ruolo importante in questa visione. C'è chi, cinicamente, dice che questo non avverrà mai. Scommettiamo che sì? È ormai inevitabile: spendiamo meno in parcheggi e sottopassi, e investiamo nel traffico pubblico.

(tratto dal Corriere della Sera, Renzo Piano, 22 aprile 2010)

COMPRENSIONE (4 punti)

1. Rispondete alle seguenti domande senza ripetere le parole del testo. (3 punti)

- Perché le città sono in pericolo?
- Che problemi creano gli alberi nelle città?
- Quale è il futuro delle città per Renzo Piano?

2. Indicate se le seguenti affermazioni sono vere (V) o false (F). (1 punto)

- A Stoccolma i cittadini sono invitati ad usare le auto private.
- A Londra non ci sono parcheggi in centro.

USO DELLA LINGUA (3 punti)

3. Trovate nel testo un sinonimo alle seguenti espressioni. (1 punto)

- E' necessario.
- Non si permette.
- Edificare.
- Provocano malattie.

4. Scegliete l'espressione equivalente fra le tre proposte. (2 punti)

- Le stanno soffocando
Non riescono a respirare / Sono angosciate / Le stanno schiacciando
- Entro venti minuti
Da venti minuti / Tra venti minuti / Per venti minuti
- Per disincentivare l'uso dell'auto
Invitare i cittadini a usare l'auto / Convincere i cittadini a non usare l'auto / Obbligare i cittadini a usare la propria auto.
- D'altronde, se soffrono gli alberi.....
Se nelle altre città soffrono gli alberi / D'altra parte se soffrono gli alberi / Anche gli alberi soffrono.

COMPOSIZIONE (3 punti)

5. Esprimete la vostra opinione su uno dei seguenti argomenti (120 parole circa).

- Come è la tua città ideale? Descrivila.
- Nella tua città stanno tagliando molti alberi per costruire una metropolitana. Scrivi una lettera al sindaco in cui ti lamenti e invitalo a trovare una soluzione.



Comprensión del texto. (4 puntos)

El objetivo de las preguntas es valorar esta habilidad en relación con el idioma italiano del alumno. En el enunciado se recuerda que no debe repetir las palabras del texto original. Se otorgará 1 punto a cada frase, siempre que las justificaciones sean correctas y se demuestre que se ha comprendido el texto y 0,5 puntos a cada una de las preguntas de verdadero o falso. En esta parte se valorará exclusivamente la comprensión del texto y no la expresión.

Uso de la lengua (3 puntos)

Las primeras 4 preguntas sobre léxico tendrán 0,25 puntos cada una si la respuesta es correcta. En las 2 preguntas de elección múltiple se pide al alumno que encuentre el equivalente entre tres opciones dadas y tendrán 1 punto cada una.

Redacción (3 puntos)

La redacción se puntuará teniendo en cuenta un conjunto de aspectos, y no solo atendiendo a la corrección gramatical y ortográfica. Se tendrá en cuenta la organización del texto, la corrección morfosintáctica, el dominio y riqueza del léxico, la cohesión y la coherencia del texto producido. La puntuación se distribuirá del siguiente modo:

- 1 punto por la corrección morfosintáctica.
- 1 punto por riqueza y precisión léxicas.
- 1 punto por la organización y presentación de ideas, la coherencia y la capacidad de comunicar.

La redacción deberá atenerse a uno de los dos temas propuestos.